

البنك التونسي للتضامن



Banque Tunisienne de Solidarité

• Présentation de la BTS

- Création de la Banque
- Structure du capital
- Objectifs
- Population cible
- Nature des crédits

• Politique d'Intervention

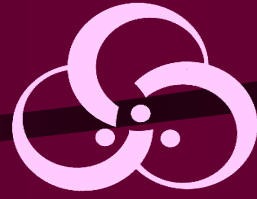
- La proximité
- Le partenariat
- L'allégement des conditions d'éligibilité

• تقديم البنك

- إحداث البنك
- رأس مال البنك
- أهداف البنك
- الفئات المستهدفة
- طبيعة القروض

• سياسة تدخل البنك

- اللامركزية والاشتغال عن قرب
- تنسيق العمل مع هياكل المساندة
- تبسيط الإجراءات و تيسير شروط القرض



تقديم البنك

Présentation de la Banque

• تم إحداث البنك التونسي للتضامن بقرار رئاسي بتاريخ

21 ماي 1997، و تم تكوينه قانونيًا يوم 22 ديسمبر 1997.

- La BTS a été constituée par la tenue de son assemblée générale constitutive le 22 décembre 1997 suite à la décision présidentielle du 21 Mai 1997.

- البنك التونسي للتضامن هو مؤسسة قرض يخضع إلى القانون المنظم لمهنة البنوك و قواعد التصرف الحذر.

- La BTS est un Etablissement de crédit régi par la loi bancaire tunisienne et soumise à la réglementation prudentielle.

Structure du Capital

رأس مال البنك

- تكوّن البنك بعد النّجاح الذي عرفته الحملة الوطنيّة للاكتتاب في رأس ماله حيث بلغ اكتتاب العموم في رأس مال البنك التّونسي للتّضامن 18.5 م.د. وبلغ عدد المكتتبين 220 ألف مكتتب علما وأنّ الدّولة والمؤسّسات العموميّة ساهمت في حدود 21.5 م.د. ليرتفع رأس مال البنك إلى 40 م.د.

40 millions de dinars libérés en totalité à la souscription :

- 18.5 MDT (46 %) détenus par le secteur privé.
- 21.5 MDT (54 %) détenus par l 'Etat et quelques entreprises publiques.

=> La partie privée du capital de la BTS est détenu par plus de 220 mille particuliers répartis à travers tout le territoire national.

=> la BTS est la première banque du point de vue assise populaire de son actionnariat.

- توفير فرصة حقيقية للباعثين الصغار ممن تعوزهم إمكانيات التمويل والضمانات البنكية للحصول على قروض صغرى تمكّنهم من الانتصاب لحسابهم الخاص.
- Faciliter l'accès au micro-crédit en faveur des petits promoteurs aux moyens limités et ne disposant pas de garanties bancaires.
- التدخّل في الوسطين الحضري و الريفي في مختلف ولايات الجمهورية لاسيما في مناطق تدخّل صندوق التضامن الوطني من أجل تمويل مشاريع صغرى مجدية وغير ظرفية تضمن خلق أكبر عدد ممكن من موارد الرزق.
- Financer les Micro-projets générateurs de revenus et créateurs d'emplois dans différents secteurs de l'économie (petits métiers, artisanat, agriculture, services) et dans tout le territoire national (milieux rural et urbain).
- المساهمة في نشر ثقافة المبادرة والتّعويل على الذات وترسيخ عقلية العمل إسهاما في إرساء دعائم التنمية المستدامة المرتكزة بالأساس على العنصر البشري وقدرته على الخلق والمبادرة.
- Contribuer à la diffusion de l'esprit d'initiative, de la prise en charge de soi-même et de la valeur travail.

الأشخاص الطبيعيون من أصحاب المهارات المهنية أو الكفاءات العلمية المقبلون على إقامة مشاريع لحسابهم الخاص وبالخصوص منهم:

- حاملي شهادات التعليم العالي،
- حاملي شهادات التكوين المهني،
- الباحثون عن إعادة الإدماج في إطار تأهيل الاقتصاد الوطني.

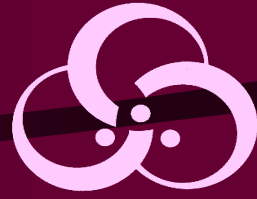
Personnes physiques ayant un métier, une qualification professionnelle ou scientifique dépourvus de moyens de financement et de garanties bancaires, notamment :

- les diplômés de l'enseignement supérieur,
- les diplômés de la formation professionnelle,
- les personnes à la recherche d'une réinsertion.

Nature des Crédits

طبيعة القروض

- يمنح البنك تمويلاته في شكل قروض قصيرة أو متوسطة المدى لاقتناء معدّات وتجهيزات خاصة بالمشروع أو لتغطية حاجيات من المال المتداول.
- Des crédits à court et moyen termes destinés à l'acquisition des équipements et/ou le financement des besoins en fonds de roulement.
- يبلغ الحدّ الأقصى لكلفة للإستثمار بصفة عامة 25 ألف دينار ويصل إلى حدود 100 ألف دينار بالنسبة لحاملي الشهادات العليا والباعثين في المجال الفلاحي أو بصيغة الإفراق .
- Le plafond du coût d'investissement se situe généralement à 25 000 DT. Il s'élève à 100 000 DT pour les diplômés de l'enseignement supérieur ainsi que ceux réalisant des projets agricoles ou dans le cadre de l'essaimage.
- تتراوح مدّة الاستخلاص بين ستة أشهر وسبع سنوات لتصل إلى 11 سنة بالنسبة للمشاريع الممولة في إطار تدخّل صندوق النهوض بالحرف الصغرى و الصناعات التقليدية.
- Le remboursement dans un délai de 6 mois (pour les crédits de campagne) à 7 années. La durée peut atteindre 11 ans pour les projets financés avec le concours du Fonapra.
- تتراوح مدّة الامهال بين ثلاثة أشهر وسنة.
- Le délai de grâce varie entre 6 mois et une année.
- يصرف القرض في معظم الحالات مباشرة لحساب المزوّدين.
- Le débloqué s'effectue directement auprès des fournisseurs.



سياسة تدخل البنك

Politique d'Intervention

- تركيز خلية جهوية بكل ولاية لتقريب خدمات البنك من المنتفعين بقروضه والاستجابة بالسرعة الكافية لمطالب التمويل و توجد حاليا 24 خلية موزعة على كامل ولايات الجمهورية .
- Une cellule régionale au niveau de chaque chef-lieu de Gouvernorat pour un meilleur rapprochement des services de la Banque. Actuellement la BTS a 24 Cellules régionales
- تركيز لجنة جهوية استشارية للقروض بكل ولاية يرأسها البنك لها صلاحيات في مجال اتخاذ قرارات التمويل.
- Un comité consultatif régional de crédit au niveau de chaque cellule habilité à prendre les décisions de financement.
- العمل الميداني والإحاطة المباشرة بالباعثين من خلال زيارات المعاينة والمتابعة التي يقوم بها إطارات البنك و/أو أعوان المتابعة و المساعدة على الإستخلاص المتعاقدين معهم في هذا الشأن ضمانا لحسن سير المشاريع والتزام الباعثين باستخلاص ما بذمتهم من دين.
- Un travail de terrain à travers les visites de démarrage sur les lieux du projet et les visites périodiques de suivi et d'accompagnement.

- إبرام عديد اتفاقيات الشراكة مع هياكل المساندة (منظمات وطنية ، برامج تنموية، وجمعيات ومنظمات غير حكومية.....) فاعلة في قطاع المؤسسات الصغرى.
- Elaborer des conventions de partenariat avec différentes structures d'appui (organismes nationaux, programmes de développement, associations, ONG, ...) opérant dans le secteur de la micro-entreprise.
- تركيز العمل مع هذه الهياكل على حسن اختيار المشاريع الممولة ومتابعة الباعثين وتأطيرهم وكذلك استخلاص القروض في آجالها.
- Impliquer ces différentes structures d'appui dans la sélection en amont des promoteurs et l'encadrement et le suivi en aval des projets financés.
- تشريك ممثلين عن هياكل المساندة في تركيبة اللجان الاستشارية الجهوية للقروض.
- Solliciter la participation régulière de ces structures d'appui aux travaux des comités consultatifs régionaux de crédits.

Conditions d 'Eligibilité

شروط الانتفاع

- الانتماء إلى الشرائح المستهدفة.
- Faire partie de la population cible.
- الانتماء إلى الفئة العمرية بين 18 و 59 سنة.
- Etre âgé de 18 à 59 ans.
- الاستظهار بما يثبت المهارة المهنية أو الكفاءة العلمية
- Etre qualifié dans le domaine du projet.
- الالتزام بالتفرغ شخصيا وكامل الوقت لتسيير المشروع.
- Se consacrer plein temps à la gestion du projet.
- تقديم مشروع ذا جدوى و مردودية.
- Présenter un projet rentable.
- كلفة مشروع بإعتبار جميع المكونات لا تتجاوز :
 - 100 ألف دينار بالنسبة لحاملي الشهادات الجامعية أو الباعثين في المجال الفلاحي أو بصيغة الإفرار
 - 25 ألف دينار بالنسبة لبقية الباعثين
- Coût du projet ne dépassant pas:
 - 100 mille dinars pour les promoteurs universitaires ainsi que les promoteurs réalisant des projets agricoles ou dans le cadre de l'essaimage

- اعتماد ملف قرض مبسّط.
- Pièces administratives requises limitées.
- عدم اشتراط ضمانات لا علاقة لها بالمشروع.
- Pas de garanties.
- اعتماد نسبة فائدة تفضلية بكلفة تمويل لا تتجاوز 5 % سنويا.
- Un taux d'intérêt préférentiel avec un coût de financement de 5 % maximum.
- تحديد مدّة لتسديد القرض ومدّة إمهال حالة بحالة حسب إمكانيات الباعث وطبيعة مشروعه.
- Délais de remboursement et de grâce étudiés au cas par cas.



Banque Tunisienne de Solidarité

**Adresse: 56 Avenue Mohamed V
Tunis 1002 Tunisie
Téléphone: 00216 71 84 40 40
Télécopie: 00216 71 84 55 37**

**www.bts.com.tn
Email: BTS@bts.com.tn
Email: DG@bts.com.tn
Email: PDG@bts.com.tn**